Kinh Địa Tạng — Phẩm 9: Xưng Danh Hiệu Phật

Kinh Địa Tạng Bồ Tát Bổn Nguyện (Từ Hoa Nhất Tuệ Tâm dịch)

Lúc bấy giờ, Địa Tạng Vương Bồ Tát
Bạch Phật rằng: “Kính bạch Đức Như Lai
Nay con vì các sanh chúng sau này
Mà diễn nói về các điều lợi ích
Khiến cho họ trong ngả đường sinh tử
Được mọi điều bổ ích, lợi lớn hơn
Xin Thế Tôn nghe nguyện lực của con”.
Phật dạy rằng:
“Nay ông khởi lòng đại bi cứu độ
Tất cả tội nhân trong lục đạo đến đi
Giảng diễn những điều bất khả tư nghì
Nay đúng lúc, ông hãy mau diễn thuyết
Ta chẳng bao lâu nhập Niết Bàn tịch diệt
Ông sớm mà hoàn tất nguyện của mình
Khiến Ta thôi lo lắng tất cả chúng sinh
Trong quá khứ, vị lai, và hiện tại”.
Liền thưa rằng: Page 64 of 102
“Vô lượng a tăng kỳ kiếp thời quá khứ
Phật ra đời hiệu Vô Biên Thân Như Lai
Nếu có nữ nam nghe được Phật hiệu này
Hốt nhiên lại phát sinh lòng cung kính
Liền siêu thoát bốn mươi hai trọng tội
Chốn tử sinh, hà huống họa tượng hình
Cúng dường và tán thán, kẻ nói trên
Được vô lượng và vô biên phước hạnh.
Thuở quá khứ, Phật hiệu là Bảo Tánh
Nếu người nam hoặc nữ được nghe tên
Tức thì trong khoảnh khắc quy ngưỡng phát tâm

Người như vậy,
Đạo vô thượng không bao giờ thối thất.
Thuở quá khứ, Phật Ba Đầu Ma Thắng
Nếu người nam hoặc nữ thoáng nghe tên
Được ngàn lần sinh vào Lục Dục Thiên
Huống chi là kẻ chí tâm xưng niệm.
Bất khả thuyết, bất khả thuyết A-tăng-kỳ kiếp
Phật ra đời hiệu Sư Tử Hống Như Lai
Nếu nữ nam nghe được Phật hiệu này Page 65 of 102
Nhất niệm quy y tất gặp muôn chư Phật
Phật đưa tay xoa đầu, và liền thụ ký.
Lại có Phật ra đời hiệu Câu Lưu Tôn
Nếu người nam hoặc nữ được nghe tên
Liền tán thán và chí tâm chiêm bái
Nơi pháp hội của ngàn muôn Đức Phật
Trong kiếp hiền sẽ làm Đại Phạm Vương
Được thụ ký đứng vào bậc thượng tôn.
Lại thuở quá khứ,
Phật ra đời hiệu Tỳ Bà Thi Phật
Nếu người nam hoặc nữ được nghe tên
Vĩnh viễn không sa đọa, sinh nhân thiên
Thọ cảnh diệu lạc an vui thù thắng.
Lại thuở quá khứ,
Trải vô lượng hằng hà sa kiếp số
Phật ra đời hiệu Bảo Thắng Như Lai
Nếu nữ nam nghe được Phật hiệu này
Thì vĩnh viễn không đọa sa đường ác
Thường sinh cõi trời thọ vui thù thắng.
Page 66 of 102
Lại thuở quá khứ,

Phật ra đời hiệu Bảo Tướng Như Lai

Nếu nữ nam nghe được Phật hiệu này

Liền tán thán và hết lòng tôn kính

Chẳng bao lâu sẽ tựu thành quả vị

Bậc bất sinh A La Hán Tiểu thừa.

Lại thuở quá khứ,

Phật ra đời hiệu Ca Sa Tràng Như Lai

Nếu nữ nam nghe được Phật hiệu này

Thoát sinh tử trong một trăm đại kiếp.

Lại thuở quá khứ,

Phật ra đời hiệu Đại Thông Vương Như Lai

Nếu nữ nam nghe được Phật hiệu này

Thì sẽ được gặp hằng sa chư Phật

Vì người ấy mà thuyết sâu diệu pháp

Khiến thiện nhân thành tựu đạo Bồ Đề.

Lại vô số kiếp trong đời quá khứ

Chư Phật ra đời, Phật hiệu Sơn Vương

Phật Trí Thắng, Phật Tịnh Danh Vương

Trí Thành Tựu Phật, và Vô Thượng Phật Page 67 of 102

Diệu Thanh Phật, Mãn Nguyệt Phật, Nguyệt Diện Phật

Chư Phật như hằng sa khó thể thuyết thành lời

Tất cả chúng sinh trong cả ba thời

Trong cõi trời, người, hoặc nam hoặc nữ

Niệm danh hiệu Phật, được vô vàn công đức

Huống chi là niệm vô số Phật danh

Tự được lợi lớn lúc tử, lúc sanh

Cuối cùng sẽ không đọa vào nẻo ác.

Như có người sắp đến khi bỏ xác

Được một người thân thuộc niệm Phật danh

Khiến người kia,

Ngoại trừ Ngũ Vô Gián tội đã đành

Các tội khác tất nhiên đều tiêu diệt

Ngũ Vô Gián cực kỳ nặng nề khôn xiết

Rõ ràng muôn ức kiếp khó thoát ra

Lúc lâm chung nhờ người niệm Phật Đà

Tội như vậy cũng dần dần tiêu diệt

Hà huống chúng sinh tự xưng tự niệm

Sẽ được nhiều phước báu số hằng muôn

1390. Tội báo dù vô lượng cũng không còn.”

(Hết Quyển Trung)

Page 68 of 102

QUYỂN HẠ

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.